



**Electromechanical gearmotor for the
automation of balanced rolling gates**



rondo

Instructions and warnings for the fitter

istruzioni e avvertenze per l'installatore

Instructions et recommandations pour l'installation

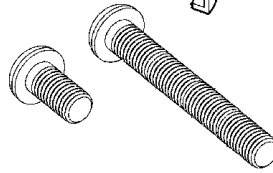
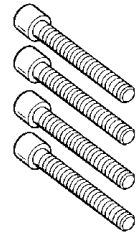
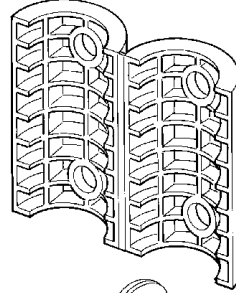
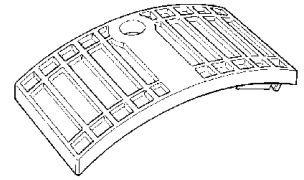
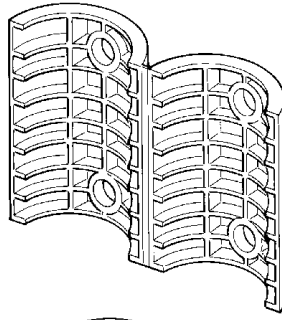
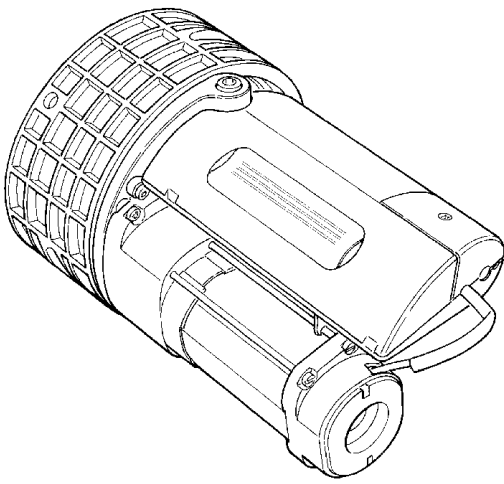
Anweisungen und hinweise für den installateur

Instrucciones y advertencias para el instalador

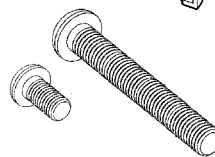
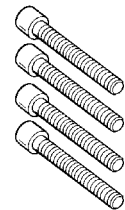
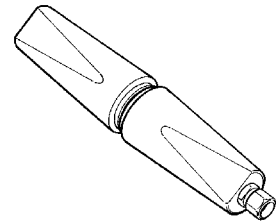
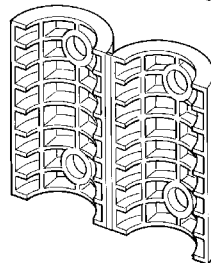
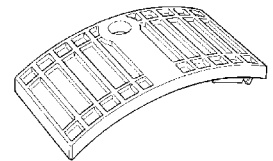
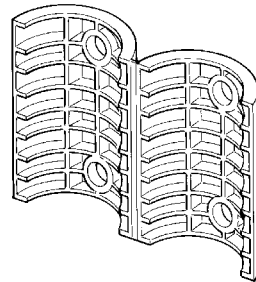
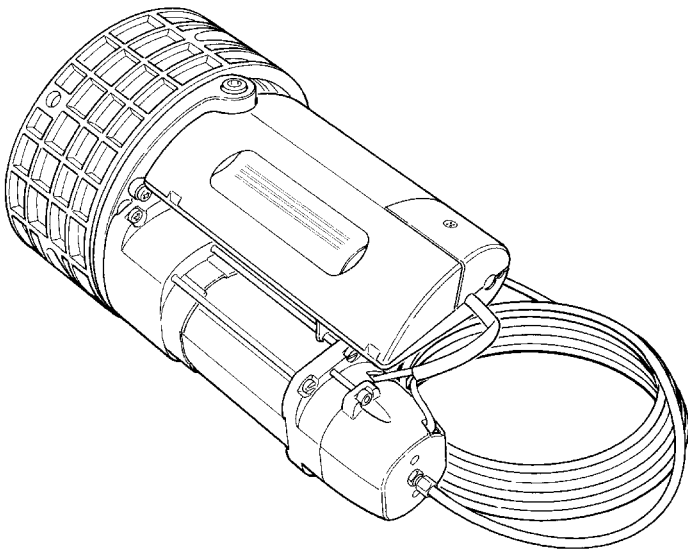
Instrukcja dla instalatora

CE

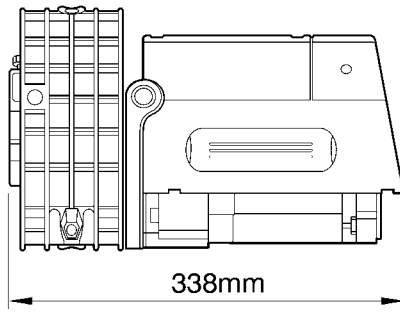
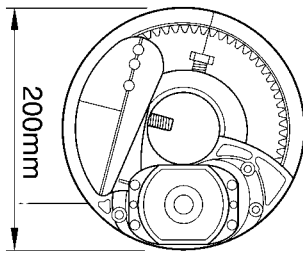
Nice



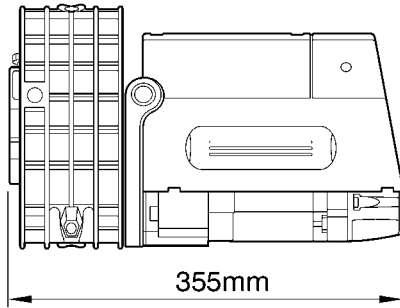
RN2010 - RN2020 - RN2020/V1H6



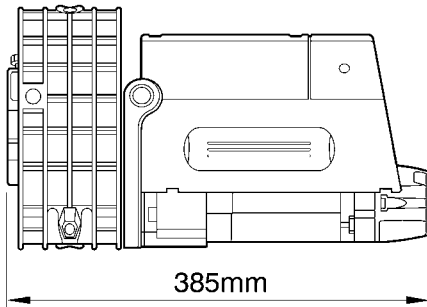
RN2030 - RN2040 - RN2040/V1H6



RN2010
RN2020
RN2020/V1H6

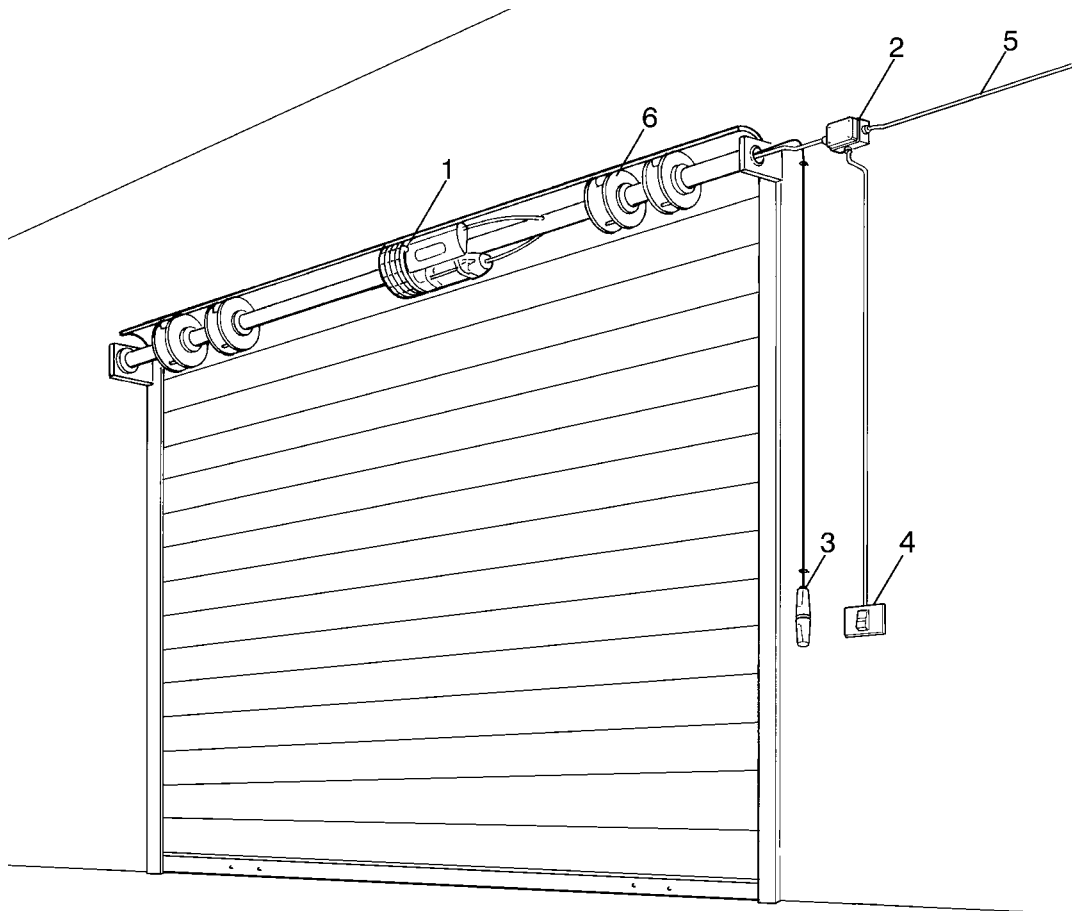


RN2030
RN2040/V1H6

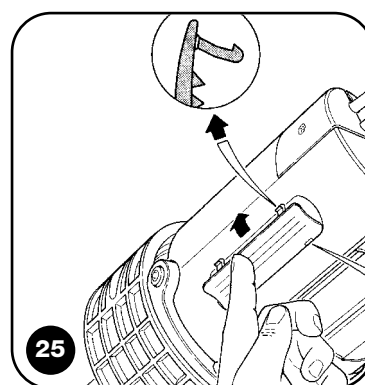
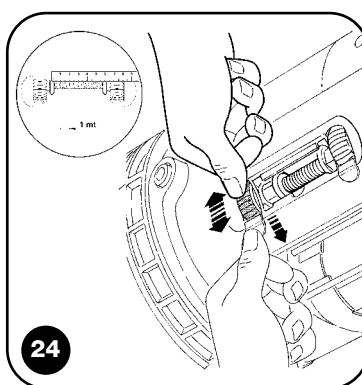
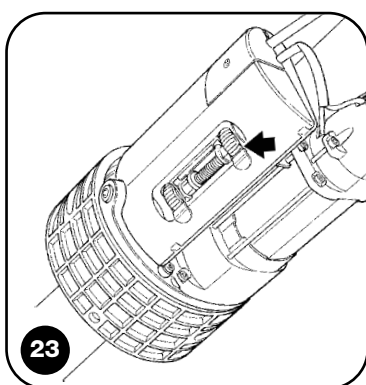
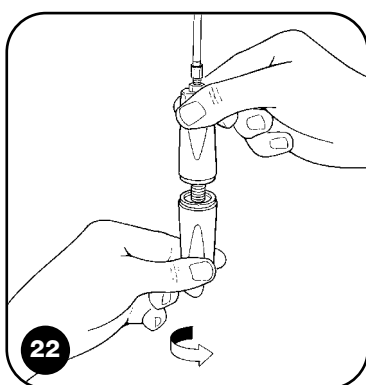
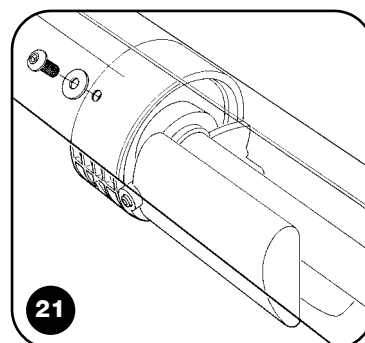
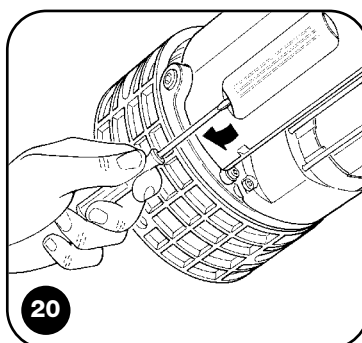
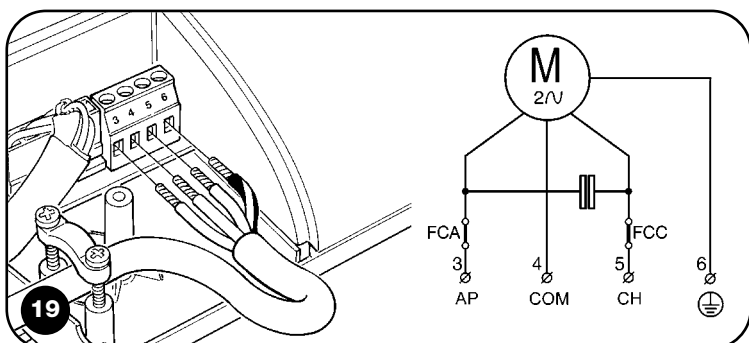
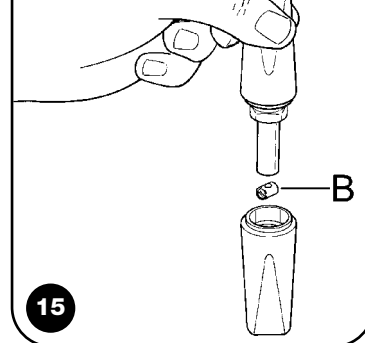
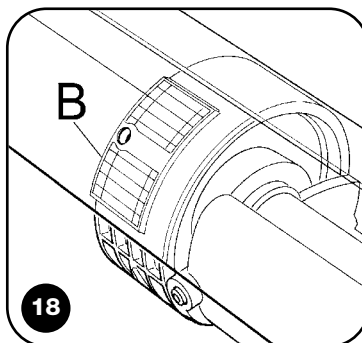
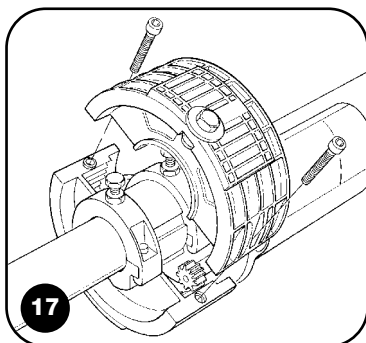
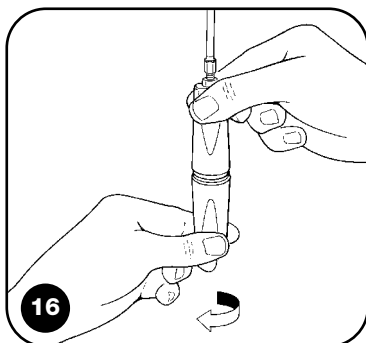
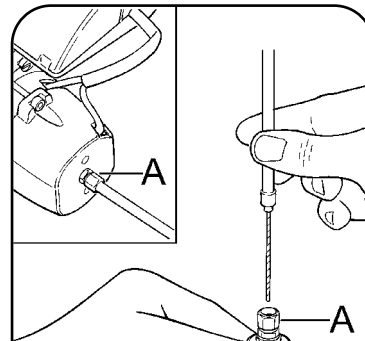
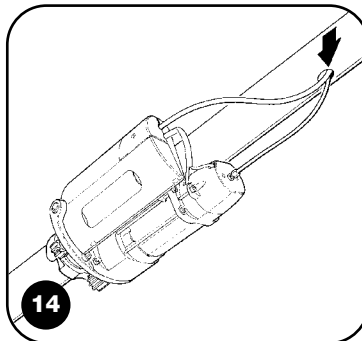
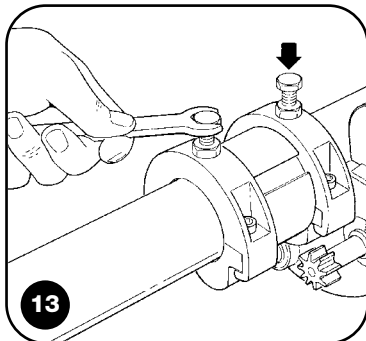
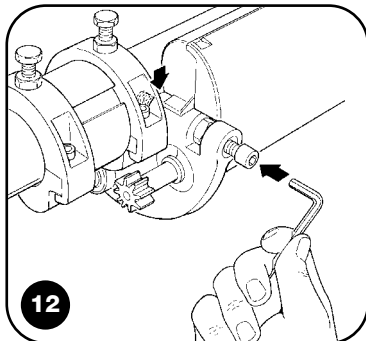
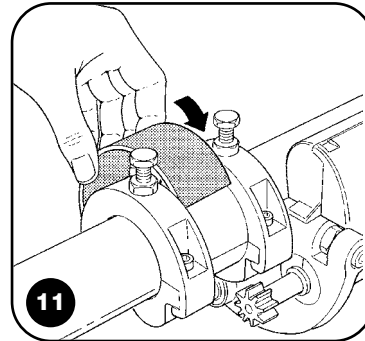
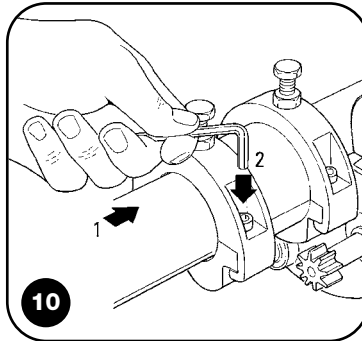
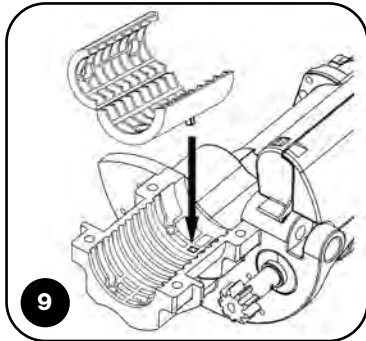
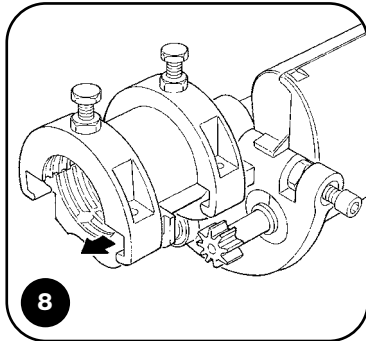
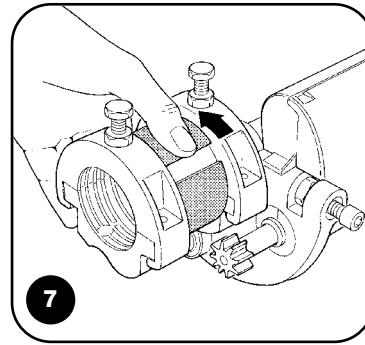
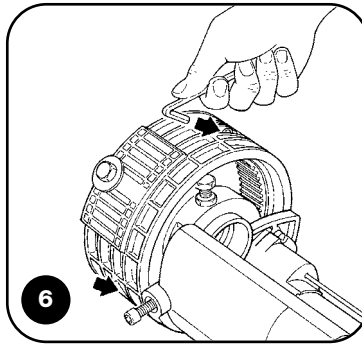
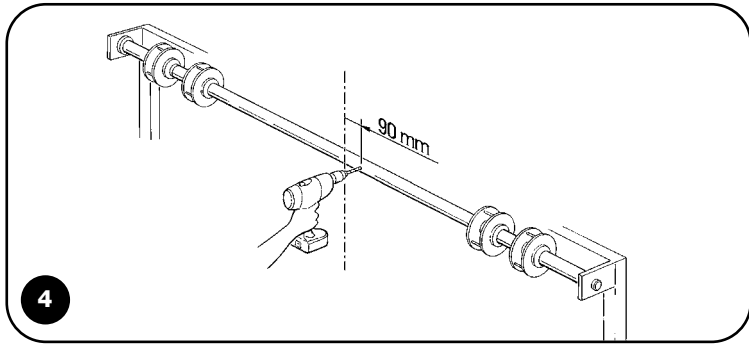


RN2040

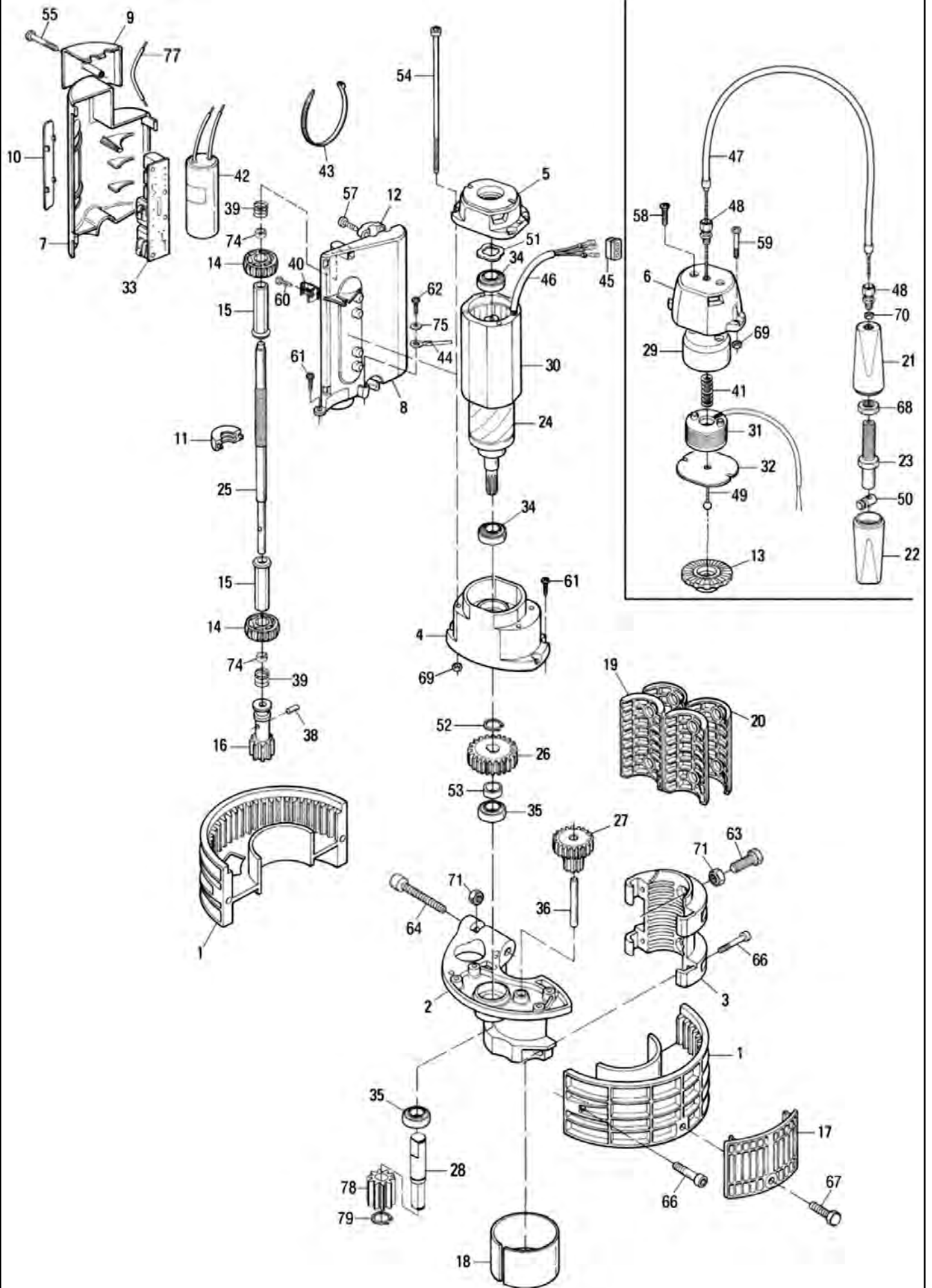
2



3



N°	RN2010 RN2010E02	RN2020 RN2020E02	RN2030 RN2030E02	RN2040 RN2040E02	RN2020/V1H6 RN2020E02/V1H6	RN2040/V1H6 RN2040E02/V1H6
1				BMG0641R01 24567		
2				BMG0639R03 24567		
3				BMG0640R02 24567		
4				BMG0636 24567		
5				BMG0637 24567		
6	/	/	BMG0638 24567	BMG0638 24567	/	BMG0638 24567
7				PPD0745R03 4540		
8				PPD0746R03 4540		
9				PPD074701 4540		
10				PPD0647R01 4540		
11				PPD064801 4540		
12				PPD064901 4540		
13	/	/		PPD0644R03 4540	/	PPD0644R03 4540
14				PPD0748 4540		
15				PPD0749 4540		
16				PPD0750 4610		
17				PPD0645R02 4540		
18				PPD0776R01 4540		
19				PPD0643R02 4540		
20				PPD0642R02 4540		
21	/	/		PPD0820R01 4540	/	PPD0820R01 4540
22	/	/		PPD0832 4540	/	PPD0832 4540
23	/	/		PMD0819 4610	/	PMD0819 4610
24	PECR1422 4670	PECR1421 4670	PECR1422 4670	PECR1421 4670		PECR1422 4670
25				PMD0821 4610		
26				PMD0633R01 4610		
27				PMD1369 8003		
28				PMD0895R01 4610		
29	/	/		PMD0688R01 4610	/	PMD0688R01 4610
30	PEDS940 4650	PEDS889 4650	PEDS940 4650	PEDS889 4650		PEDS945 4650
31	/	/		BOB0690 1010	/	BOB0947 1010
32	/	/		PMD0689 4610	/	PMD0689 4610
33				141-A 8001		
34				PMCU14 4630		
35				PMCU1E 4630		
36				PMCS63 4630		
37						
38				PMCS31 4630		
39				MO-O 2640		
40				PPD1092 4540		
41	/	/		MO-N 2640	/	MO-N 2640
42				20U450A 0727		70U250A.0727
43				MPFB3 2601		
44				CT200A 5320		
45				C3VF 2015		
46				CGU8A 5310		
47	/	/		PMCG11 4630	/	PMCG11 4630
48	/	/		PMCRG 4630	/	PMCRG 4630
49	/	/		PMCCA3 4630	/	PMCCA3 4630
50	/	/		PMCMFC2 4630	/	PMCMFC2 4630
51				PMCAC13 4630		
52				PMCSE17 4630		
53				PMCBR13 4630		
54	V5x110 5102	V5x140 5102	V5x110 5102	V5x140 5102	V5x140 5102	V5x140 5102
55				V3.9x32 5101		
56						
57				V2.9x19 5101		
58	/	/		V3.5x9.5 5101	/	V3.5x9.5 5101
59	/	/		V5x40 5102	/	V5x40 5102
60				V3.5X13 5101		
61				V5x15-A 5102		
62				V5x25-A 5102		
63				V10x45 5102		
64				V10x80-A 5102		
65						
66				V8x30 5102		
67				V10x20A 5102		
68	/	/	D12A 5110	D12A 5110	/	D12A 5110
69				D5 5110		
70				D6 5102	/	D6 5102
71				D10A 5110		
72						
73						
74				PPD1005 4540		
75				R06A 5120		
77	CA19 5320		/	/	CA19 5320	/
78				PMD0894 4610		
79				PMCSE15 4630		



rondo

Spis:	pag.		pag.		
1	Opis produktu	32	3	Ruch ręczny	33
2	Instalowanie	32	4	Próby odbiorcze	33
2.1	Kontrola wstępna	32	5	Czynności konserwacyjne	33
2.2	Instalacja typowa	32	5.1	Utylizacja	33
2.3	Montaż	32	6	Dane techniczne	33
			7	Akcesoria	34
				Instrukcje i ostrzeżenia skierowane do użytkownika siłownika RONDO	35

PL

Ostrzeżenie

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest wyłącznie dla technika instalatora z odpowiednimi kwalifikacjami. Żadna z informacji zawartych w niniejszej instrukcji nie służy użytkownikowi. Przed przystąpieniem do instalowania automatyki należy uważnie przeczytać całą instrukcję, ponieważ dostarcza ona ważnych informacji związanych z bezpieczeństwem, instalacją, użytkowaniem i czynnościami konserwacyjnymi.

Inne czynności poza tymi zawartymi w niniejszej instrukcji nie są dozwolone. Niewłaściwe użytkowanie może być źródłem uszkodzeń i niebezpiecznych sytuacji.

Siłownik RONDO nie jest przeznaczony do użytku w środowisku zagrożonym eksplozją.

1) Opis produktu

RONDO jest siłownikiem do bram rolowanych, wyważonych sprężynami. Służy do automatyzacji bram rolowanych o maksymalnej wysokości 6m i o wadze do 180kg. Siłownik może być zamontowany na bramach rolowanych, w których średnica wału nośnego sprężyny

wynosi $\varnothing 42\text{mm}$, $\varnothing 48\text{mm}$ i $\varnothing 60\text{mm}$. Bębny nośne sprężyn mogą mieć średnicę 200mm lub 220mm. Części siłownika wykonane są z aluminium metodą odlewu ciśnieniowego. Posiadają wyłączniki graniczne ze śrubą drobnozwojną oraz mechaniczną pamięcią pozycji.

2) Instalacja

2.1) Kontrola Wstępna

Pamiętać należy, że instalacja do drzwi rolowanych automatycznych musi być wykonywana wyłącznie przez personel wykwalifikowany zgodnie z normami prawnymi

W szczególności sprawdzić czy:

- opakowanie nie jest uszkodzone i czy zawiera wszystkie części przedstawione na rysunku **rys. 1**;

- brama rolowana przy podnoszeniu lub opuszczaniu nie zacina się;
- brama rolowana jest dokładnie wyważona, tzn. gdy zatrzymana jest na jakimkolwiek poziomie nie opuszcza się ani nie podnosi;
- brama rolowana porusza się cicho i płynnie;
- na podstawie **rys. 2** sprawdzić, czy strefa zamocowania odpowiada wymiarom siłownika.

2.2) Instalacja Typowa (rys. 3)

- 1 siłownik RONDO
- 2 puszkę rozdzielczą
- 3 pokrętło do wysprzęglania (w zestawie)

- 4 włącznik napędu lub centrala elektroniczna
- 5 linia elektryczna zasilająca
- 6 bębny nośne sprężyny

2.3) Mocowanie

1. Zamknąć dokładnie drzwi rolowane aby mieć dostęp do wału nośnego sprężyny. Wywiercić w wale nośnym poziomo otwór o średnicy 11mm w odległości 90mm od jego środka; **rys. 4**
2. Po odkręceniu śrubek M8 ściągnąć obydwie półbębny; **rys. 6**
3. Ściągnąć tuleję slizgową; **rys. 7**
4. Ściągnąć uchwyt w kierunku strzałki; **rys. 8**
5. Zmierzyć średnicę wału nośnego sprężyny. Gdy średnica wynosi 60 mm należy kontynuować instalowanie, gdyby średnica wału wynosiła 48 mm lub 42 mm należy założyć odpowiednie adaptory (znajdujące się w zestawie); **rys. 9**
6. Ponownie założyć uchwyt ściągnięty w punkcie 5, zwracając uwagę na kierunek jego zakładania i przykręcić właściwymi śrubami; **rys. 10**
7. Założyć tuleję, która była ściągnięta w punkcie 4 i posmarować smarem jej powierzchnię; **rys. 11**
8. Wkręcić śrubę M10 w wał nośny sprężyny uważając aby przeszła przez otwór, wykonany zgodnie z punktem 1 i ewentualnie przez adapter. **rys. 12**
9. Przykręcić siłownik do wału nośnego sprężyny dwoma śrubami M10 i zablokować śruby przeciwnakrętkami; **rys. 13**
10. Wykonać otwór w wale nośnym sprężyny w celu przeciągnięcia przez ten otwór przewodu zasilającego oraz linki do wysprzęglania (tylko dla wersji z hamulcem); **rys. 14**
11. Złożyć w całość pokrętło do wysprzęglania ze wszystkimi częściami do regulacji (A), wsunąć linkę wysprzęglania w pokrętło, przytrzymać i zablokować zaciskiem (B). (tylko dla wersji z hamulcem); **rys. 15**
12. Wykonać ruch wysprzęglania wykręcając z uchwytu część dolną pokrętła. Sprawdzić ręcznie czy siłownik jest wysprzęglony. Ewentualnie luzę wyregulować regulatorami; **rys. 16**
13. Lekko posmarować uzębienie odczepionych zgodnie z punktem 3 półbębnow i przymocować je przykręcając śrubami M8; **rys. 17**
14. Zmierzyć średnicę bębnow nośnych sprężyny i gdy ich średnica wynosi 200 mm przystąpić do instalowania.
15. Jeżeli średnica wynosi 220 mm należy założyć odpowiednie adaptory (B); **rys. 18**
16. Zdjąć osłonę zacisków elektrycznych. Poluzować zaciski i wykonać podłączenia zgodnie z **rys. 19**. Następnie dokręcić zaciski przewodów i założyć osłonę.
17. Zdjąć śrubokrętem szybkę, odsłaniając regulację wyłączników granicznych; **rys. 20**.
18. Ostatni pas rolety przyłożyć do bębna siłownika i wykonać w nim otwór średnicy 11mm odpowiednio do otworu gwintowanego M10 znajdującego się w tym bębnie.
19. Po uprzednim założeniu podkładki przykręcić do oporu śrubą M10 płótno bramy rolowanej do siłownika. **rys. 21**
20. Wysprzęglić siłownik (tylko dla wersji z hamulcem) i wykonać ręcznie ruch obniżania i podnoszenia. Sprawdzić czy obniżanie i podnoszenie bramy odbywa się prawidłowo. Następnie ponownie zablokować całość wkręcając dolną część pokrętła; **rys. 22**
21. REGULACJA WYŁĄCZNIKA GRANICZNEGO OBNIŻANIA (zamykania)
Przełącznikiem włączyć siłownik i obniżyć bramę do momentu, w którym zainterweniuje wyłącznik graniczny. Pokręcając regulatorem, ustawić żądaną pozycję dolną bramy. Wyłącznik graniczny zamykania wskazany jest na **rys. 23** (dla przedstawionej na rys. instalacji).
22. REGULACJA WYŁĄCZNIKÓW GRANICZNYCH NAWIJANIA (otwierania)
Pociągnąć klips w kierunku na zewnątrz i jednocześnie obrócić kółkiem oznaczonym strzałką mając na uwadze to, że 1 cm jego obrotu odpowiada w przybliżeniu 1 metrowi wzniesienia. Zwolnić klips. Podłączyć zasilenie do siłownika nawijania i sprawdzić czy faktycznie brama podniesie się i zatrzyma się na żądanej pozycji. **rys. 24**. Wykonać regulacje kilkakrotnie aż do uzyskania żądanej pozycji.
23. Założyć z powrotem pokrywkę na regulatorze wyłączników krańcowych zgodnie z jego położeniem wg **rys. 25**
24. W wypadku gdy instalowanie jest odwrotne niż przedstawione wyżej, wszystkie czynności należy wykonać w odwrotnej kolejności ponieważ drugi wyłącznik graniczny reguluje obniżanie, a pierwszy podwyższenie.

3) Ruch Ręczny (tylko w wersjach z hamulcem)

⚠ Wysprzęglenie wykonywać wyłącznie przy bramie nieruchomej.

Aby wysprzęglić siłownik należy:

1 Wykręcić z uchwytu część dolną pokrętki aż do odczucia pewnego oporu;

2 Podnieść i opuścić ręcznie bramę;
3 Ponownie zablokować siłownik wykonując czynności w porządku przeciwnym niż w punkcie 1.

4) Próby Odbiorcze

Próby ostateczne są najważniejszą fazą w instalowaniu automatyki. Każdy pojedynczy komponent, jak na przykład: siłownik, zatrzymanie awaryjne, fotokomórki, itp. mogą wymagać specyficznej fazy prób i dlatego też zaleca się wykonanie ich według właściwych instrukcji. Próby odbiorcze całej automatyki muszą być wykonane przez doświadczony i wykwalifikowany personel, który weźmie na siebie odpowiedzialność za wykonanie swojej pracy i świadomy jest ewentualnego niebezpieczeństwa.

Próby siłownika RONDO polegają na poniższych czynnościach:

- Sprawdzenie stanu odlewów, a więc czy nie mają pęknięć;
- Sprawdzenie, czy siłownik jest odpowiednio przymocowany do

wału nośnego sprężyny;

- Sprawdzenie, czy wszystkie śruby zakręcone są do oporu;
- Sprawdzić, czy kontakty elektryczne są w dobrym stanie;
- Sprawdzić, czy w bębnie napędowym nie ma zbyt dużego luzu osiowego;
- Sprawdzić wyregulowanie wyłączników granicznych wykonując kompletny ruch (podniesienie, obniżenie);
- Sprawdzić, czy siłownik zablokowany w jakiegokolwiek pozycji nie porusza się;
- Sprawdzić, czy wysprzęglenie prawidłowo odłącza siłownik od rolety (tylko dla wersji z hamulcem)

5) Czynności Konserwacyjne

Siłownik RONDO nie wymaga specjalnych czynności konserwacyjnych, a przewidziana kontrola co sześć miesięcy gwarantuje dłuższą żywotność siłownika i bezpieczne funkcjonowanie systemu.

Czynności konserwacyjne polegają na powtórzeniu procedury prób odbiorczych.

5.1) Utylizacja

Automatyka nie posiada części, które zagrożeniem dla środowiska oraz nie istnieje żadne niebezpieczeństwo z nią związane. Przy jej demontażu należy wykonać procedurę "Mocowanie" ale w odwrotnej kolejności.

Siłownik RONDO wykonany jest z różnych surowców i utylizację poszczególnych elementów wykonać według aktualnie obowiązujących norm prawnych. Należy pogrupować poszczególne elementy według surowców (części elektryczne, aluminium, plastik, itp.)

6) Dane techniczne

RN2010 - RN2020 - RN2020/V1H6

Siłownik niesamohamowny bez hamulca

RN2030 - RN2040 - RN2040/V1H6

Siłownik niesamohamowny z hamulcem i wysprzęgleniem

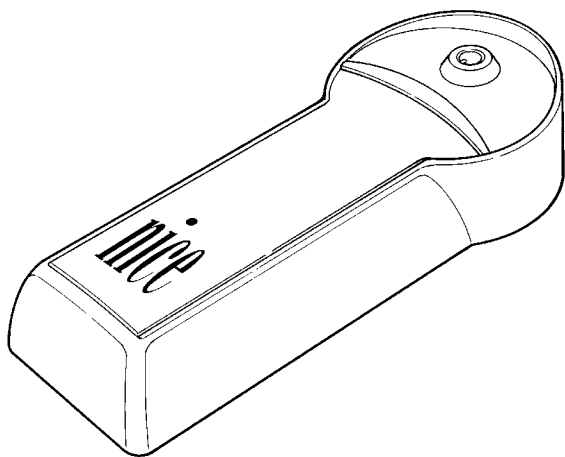
		RN2010 RN2030	RN2020 RN2040	RN2020/V1H6 RN2040/V1H6
Zasilanie / częstotliwość	Vac/Hz	230/50		120/60
Prąd pobierany	A	2	2.6	4.8
Moc absorbowana	W	450	600	580
Moment max.	Nm	130	180	
Maks. siła podnoszenia przy Ø200mm	kg	130	180	
Prędość nominalna	Rpm	8.5		10
Moment nominalny	Nm	75	100	
średnica standard wała rolety	mm	60*		
średnica standart tulei części nawiajnych	mm	200*		
Prędość bez obciążenia	Rpm	10	12	
Temperatura środowiska pracy	°C	-20 ÷ +50		
Stopień zabezpieczenia	IP	20		
Zabezpieczenie termiczne	°C	140		
Czas pracy ciągłej	Minuty	4		
Maksymalny czas pracy	Sek	50% 30s ON z 30s OFF		
Waga	kg	9.5	10	
Klasa izolacji		F		

* 48 i 42mm z dostarczonym adapterem

** 220 mm z dostarczonym adapterem

7) Akcesoria

KIO - Selektor na klucz z wysprzężeniem z linką.





Siłownik elektromechaniczny do automatyzacji wyrównoważonych drzwi rolowanych

rondo **PL**

Instrukcje i ostrzeżenia dla użytkownika siłownika Rondo

Gratulujemy wyboru automatyki firmy Nice!

Nice S.p.a. produkuje elementy do automatyzacji bram, drzwi, bram rolowanych, rolet i markiz: siłowniki, lampy sygnalizacyjne, fotokomórki i akcesoria. Firma Nice stosuje w swoich produktach wyłącznie surowce wysokiej jakości i, z powołania, poszukuje nowych rozwiązań innowacyjnych maksymalnie ułatwiających użytkowanie tych urządzeń. Elementy te są technicznie wysokiej jakości, estetyczne i z dokładnie opracowaną ergonomią. Z zestawu produktów Nice wasz instalator z pewnością wybierze produkt, który najbardziej odpowiada waszym wymaganiom.

Wasza automatyka nie jest produktem firmy Nice, ale jest dziełem sztuki zrealizowanym w wyniku wieloletnich analiz, obliczeń, wyboru surowców a realizacja tej instalacji powierzona jest waszemu instalatorowi. Każda automatyka jest jedyna w swoim rodzaju. Gdy wasz instalator posiada wystarczające doświadczenie i niezbędną wiedzę do jej wykonania to automatyka na pewno będzie odpowiadała waszym wymaganiom, będzie trwała i niezawodna, a przede wszystkim będzie wykonana zgodnie z aktualnie obowiązującymi normami prawnymi.

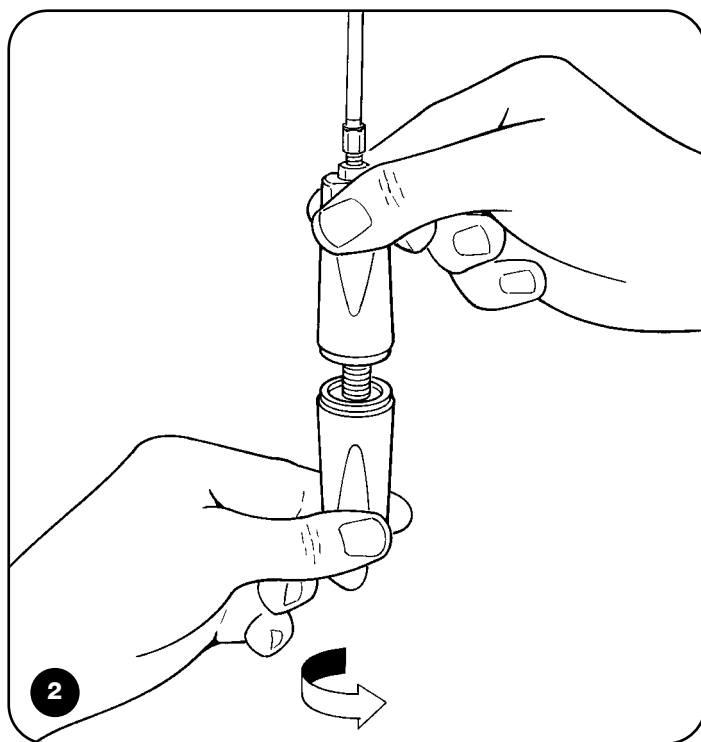
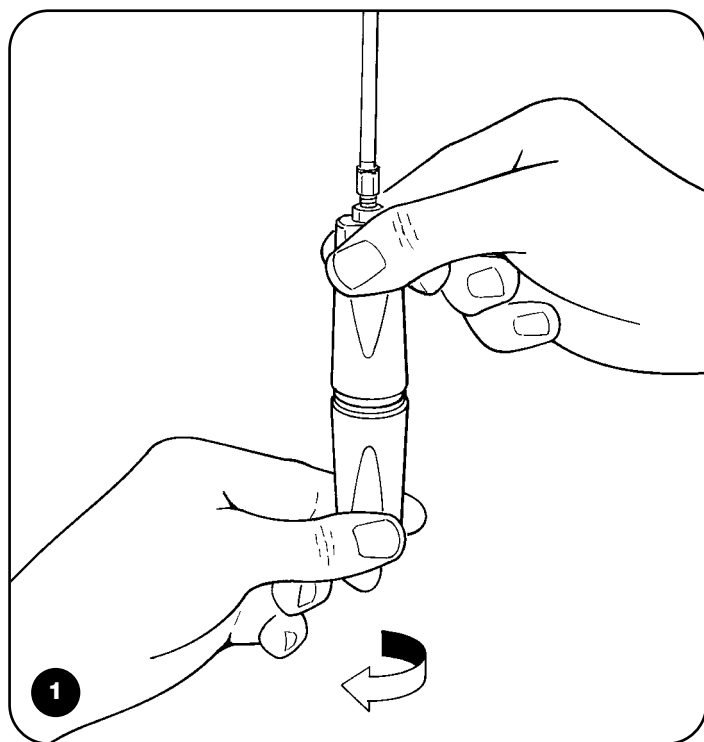
Automatyka jest wygodnym rozwiązaniem, posiada funkcjonalny system zabezpieczający i gdy jest zadbana będzie wam służyć wiele lat. Gdy automatyka spełnia wasze wymagania w zakresie bezpieczeństwa i zgodnie z normami prawnymi nie znaczy to, że nie istnieją inne niebezpieczeństwa. Mogą się bowiem utworzyć sytuacje niebezpieczne spowodowane nieodpowiedzialnym i błędnym użytkowaniem. Dlatego też chcemy przekazać wam użyteczne wskazówki w celu uniknięcia takich niekorzystnych sytuacji:

- **Przed pierwszym uruchomieniem automatyki** należy poprosić instalatora o dokładne przedstawienie ewentualnych niebezpieczeństw. Przeczytać **instrukcję i ostrzeżenia dla instalatora**, którą wam przekazał. Przechowywać instrukcję w celu ewentualnych przyszłych konsultacji, lub aby przekazać ją innemu użytkownikowi automatyki.
- **Wasza automatyka jest systemem, który wykonuje sumiennie wasze rozkazy;** nierozumne użytkowanie może stać się niebezpieczne. Nie włączać automatyki gdy w zasięgu jej działania znajdują się ludzie, zwierzęta lub rzeczy.



Nice

- **Dzieci:** automatyka gwarantuje wysoki stopień bezpieczeństwa. Zatrzymuje ruch, gdy jej system zabezpieczający odczyta obecność osób lub rzeczy i gwarantuje uaktywnienie tego systemu w sposób pewny i przewidziany. Bezpieczniej jednak zabronić dzieciom bawienia się w pobliżu automatyki oraz pozostawionymi bez nadzoru pilotami, aby uniknąć nieumyślnego włączenia: **nadajniki sterowania to nie zabawka!**
- **Anomalie.** Gdy zauważy się jakiegokolwiek niewłaściwe zachowanie automatyki należy odłączyć od niej zasilanie elektryczne i wysprzęglić ręcznie według procedury niżej opisanej. Nie wykonywać samodzielnie napraw, ale wezwać uprawnionego instalatora: brama może funkcjonować również bez automatyki.
- **Czynności konserwacyjne.** Automatyka, jak każda maszyna, wymaga okresowych czynności konserwacyjnych, co gwarantuje jej bezpieczne i długoletnie funkcjonowanie. Uzgodnić z waszym instalatorem program okresowych przeglądów konserwacyjnych. Firma Nice poleca, aby przeglądy wykonywać co sześć miesięcy, ale zależy to też od intensywności użytkowania. Jakikolwiek przegląd, związany z czynnościami konserwacyjnymi czy naprawą, ma być wykonany przez wykwalifikowany personel.
- **Nawet wówczas,** gdy jesteście pewni swojej wiedzy nie wolno wprowadzać żadnych zmian w instalacji, w parametrach programowania i w regulacji automatyki: czynności te są obowiązkiem instalatora.
- Kontrola końcowa, okresowe przeglądy i ewentualne naprawy mają być udokumentowane przez osobę wykonującą te czynności: dokumenty te ma przechowywać właściciel instalacji.
- Złomowanie. Po zakończeniu eksploatacji instalacji demontaż musi być wykonany przez upoważnione osoby, materiały mają być posegregowane według aktualnie obowiązujących miejscowych norm prawnych.
- **W wypadku uszkodzenia lub braku zasilania:** Oczekując na przybycie instalatora (lub na powrót energii elektrycznej oraz gdy instalacja nie posiada akumulatorów awaryjnych) urządzenie może być uruchamiane ręcznie, czyli jak każde inne urządzenie nieautomatyczne. Wysprzęglić urządzenie ręcznie: ta czynność jest jedyną czynnością, którą może wykonać użytkownik. Jest to funkcja dokładnie opracowana przez firmę Nice w celu ułatwienia jej obsługi bez stosowania narzędzi i wysiłku fizycznego.^{2 3}



1. Odkręcić, wysuwając pokrętko dolne aż do odczucia pewnego oporu; **(rys.1)**
2. Otworzyć i zamknąć ręcznie bramę rolowaną;
3. Zasprzęglić siłownik poprzez przekręcenie pokrętłem w kierunku przeciwnym, wkręcając je do końca. **(rys.2)**

Ważne: gdy wasze urządzenie jest sterowane pilotem, którego działanie po pewnym czasie słabnie lub przestaje działać to prawdopodobnie baterie w nim znajdujące się wyczerpały się (w zależności od rodzaju baterii może stać się to po kilku miesiącach jak i po dwóch lub trzech latach). Światelko ostrzegawcze w pilocie jest wówczas słabe, w ogóle nie świeci się lub zaświeci się na krótki czas. Przed wezwaniem instalatora wymienić baterie, na takie same - z innego funkcjonującego nadajnika. Jeżeli jest to jedyny powód nie funkcjonowania pilota to wystarczy wymienić baterie na nowe tego samego rodzaju.

Jesteście zadowoleni z waszej automatyki? W wypadku zamiaru zainstalowania następnych urządzeń zaleca się wezwanie tego samego instalatora, a firma Nice zagwarantuje wam oprócz konsultacji jednego ze specjalistów produkt najbardziej postępowy na rynku, idealne funkcjonujące urządzenie i maksymalną kompatybilność systemu.

Dziękujemy za przeczytanie niniejszych wskazówek, życzymy dużej satysfakcji z nowej automatyki. W celu ewentualnych wyjaśnień, czy porad prosimy zwrócić się do waszego instalatora.

Dichiarazione CE di conformità / EC declaration of conformity

(secondo Direttiva 98/37/CE, Allegato II, parte B) (according to 98/37/EC Directive, Enclosure II, part B)

Numero / Number: 168/RN Data / Date: 02/2003

Revisione / Revision: 0

Il sottoscritto Lauro Buoro, Amministratore Delegato, dichiara che il prodotto

The undersigned Lauro Buoro, General Manager of the following producer, declares that the product

Nome produttore / Producer name: NICE S.p.a.
Indirizzo / Address: Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I. Rustignè - ODERZO - ITALY
Tipo / Type: Motoriduttore elettromeccanico "RONDO" per serrande bilanciate
Electromechanical gearmotor for balanced rolling shutters
Modello / Model: RN2010, RN2020, RN2030, RN2040, RN2020/V1H6, RN2040/V1H6
Accessori / Accessories: Nessun accessorio / No accessory

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie / Complies with the following community directives

Riferimento n°	Titolo
Reference n°	Title
73/23/CEE	DIRETTIVA BASSA TENSIONE / <i>Low Voltage Directive</i>
89/336/CEE	DIRETTIVA COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA (EMC) / <i>EMC Electromagnetic Compatibility Directive</i>
98/37/CE (EX 89/392/CEE)	DIRETTIVA MACCHINE / <i>Machinery Directive</i>

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti Norme armonizzate / Complies with the following Harmonised standards

Riferimento n°	Edizione	Titolo	Livello di valutazione	Classe
Reference n°	Issue	Title	Estimate level	Class
EN60335-1	04/1998	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Norme generali. <i>Safety of household and electrical appliances - General requirements</i>		
EN60204-1	09/1993	Sicurezza del macchinario-Equipagg. elettrico delle macchine-Parte 1:Reg.generali <i>Safety of machinery-Electrical equipment of machines-Part 1:General requirements</i>		
EN55022	09/1998	Apparecchi per la tecnologia dell'informazione Caratteristiche di radiodisturbo. Limiti e metodi di misura <i>Information technology equipment - Radio disturbance characteristics. Limits and methods of measurement</i>		B

Risulta conforme a quanto previsto dalle altre norme e/o specifiche tecniche di prodotto / Complies with the other standards and/or product technical specifications

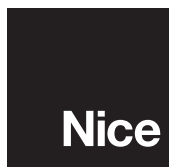
Riferimento n°	Edizione	Titolo	Livello di valutazione	Classe
Reference n°	Issue	Title	Estimate level	Class
EN 12445	11/2000	Industrial, commercial and garage doors and gates Safety in use of power operated doors - Test methods		
EN 12453	11/2000	Industrial, commercial and garage doors and gates Safety in use of power operated doors - Requirements		

Inoltre dichiara che non è consentita la messa in servizio del prodotto suindicato finché la macchina, in cui il prodotto stesso è incorporato, non sia identificata e dichiarata conforme alla direttiva 98/37/CEE / He declares, moreover, that it is not allowed to use the above mentioned product until the machine, in which this product is incorporated, has been identified and declared in conformity with the regulation 98/37/CEE.

P.S.:Il prodotto suindicato si intende parte integrante di una delle configurazioni di installazione tipiche, come riportato nei nostri cataloghi generali / The above mentioned product is meant integral part of the of one of the installation configuration as shown on our general catalogues.

Oderzo, 31 Marzo 2003

Amministratore delegato
(General Manager)
Lauro Buoro



Headquarter

Nice SpA
Oderzo TV Italia
Tel. +39.0422.85.38.38
Fax +39.0422.85.35.85
info@niceforyou.com

Nice in Italy

Nice Padova
Sarmeola di Rubano PD Italia
Tel. +39.049.89.78.93.2
Fax +39.049.89.73.85.2
infopd@niceforyou.com

Nice Roma

Roma Italia
Tel. +39.06.72.67.17.61
Fax +39.06.72.67.55.20
inforoma@niceforyou.com

Nice worldwide

Nice France
Buchelay
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95
Fax +33.(0)1.30.33.95.96
info@fr.niceforyou.com

Nice Rhône-Alpes

Decines Charpieu France
Tel. +33.(0)4.78.26.56.53
Fax +33.(0)4.78.26.57.53
info@fr.niceforyou.com

Nice France Sud

Aubagne France
Tel. +33.(0)4.42.62.42.52
Fax +33.(0)4.42.62.42.50
infomarseille@fr.niceforyou.com

Nice Belgium

Leuven (Heverlee)
Tel. +32.(0)16.38.69.00
Fax +32.(0)16.38.69.01
info@be.niceforyou.com

Nice España Madrid

Tel. +34.9.16.16.33.00
Fax +34.9.16.16.30.10
info@es.niceforyou.com

Nice España Barcelona

Tel. +34.9.35.88.34.32
Fax +34.9.35.88.42.49
info@es.niceforyou.com

Nice Polska

Pruszków
Tel. +48.22.728.33.22
Fax +48.22.728.25.10
info@pl.niceforyou.com

Nice UK

Chesterfield
Tel. +44.87.07.55.30.10
Fax +44.87.07.55.30.11
info@uk.niceforyou.com

Nice Romania

Cluj Napoca
Tel/Fax +40.264.45.31.27
info@ro.niceforyou.com

Nice Deutschland

Gelnhausen-Hailer
Tel. +49.60.51.91.52-0
Fax +49.60.51.91.52-119
info@de.niceforyou.com

Nice China

Shanghai
Tel. +86.21.575.701.46
+86.21.575.701.45
Fax +86.21.575.701.44
info@cn.niceforyou.com

Nice USA Inc.

Jacksonville, Fl.
Tel. +001.904.786.7133
Fax +001.904.786.7640
info@us.niceforyou.com